

Komentar in karta: 1/104

SLA V605 'mati'

Tjaša Jakop

1. Gradivo

Za pomen 'ženska v odnosu do svojega otroka', knj. *máti* in/ali *máma* (*á, á*), v vseh narečjih prevladujeta leksema *mama* in *mati* (v T332 ima leksem *mati* oznako redko ob pogostejšem *mama*). V T024 je poleg leksema *mama* zapisan še *mati*, z opombo »mama, ki je otroci ne spoštujejo«, v T188 je poleg leksema *mama* zapisana tudi različica *mami* z oznako novejšje, v T020 pa ob *mama* še *mami* z opombo »poime-novanje za lastno mater«.

Ker v vprašalnici za SLA ni natančno pojasnjen iskani pomen, je interpretacija ponekod problematična: iz gradiva večinoma ni razvidno, ali leksem pomeni mater ali staro mater ali celo starejšo poročeno žensko.

V T071 ima v zapisu iz 1955 leksem *mati* pomen 'stara mama', v novejšem zapisu iz 1977 pa sta *mama* in *mati* sopomenki za pomen 'mati', medtem ko se za pomen 'stara mama' uporablja leksem *te stara mama*. Tudi za T252 je zapisano, da se leksem *mati* uporablja le v zvezi *stara mati*; v T265 pa je poleg leksema *mati* zapisana še glasovna različica *mat*, z opombo, da se ta največkrat uporablja v pomenu 'stara mati'.

V T027 je za leksem *mama* zapisan pomen 'gospodinja v domači hiši', za leksem *mati* pa pomen 'gospodinja v drugi hiši'.

2. Morfološka analiza

mama < **mam-a* 'mati', kar je podobno kot *ata*, *tata* prvotno otroška beseda

mamej < **mam-ej-b* ← **mam-a* 'mati'

mamika < **mam-ik-a* ← **mam-a* 'mati'

mati < **mati* 'mati'

mater < **mater-b*, tož. ed. ← **mati* 'mati'

3. Posebnosti kartiranja

Kot tretji odgovor v posamezni točki so z znakom za komentar kartirani leksem *mamej* v T033 ter enkratnici *mami* v T188 in *mamika* v T385.

4. Uporabljena dodatna literatura

Lekše 1893

5. Primerjaj

SLA: V610 'stara mati' (1/110), V624 'mačeha' (1/119); OLA: 1758; ALE: 457; SDLA-SI: 1433; ALI: 1433; ASLEF: 2102; HJA: 407